

3 1 -05- 2001

16.07.2007

N°

57921 / 10 / 140

9

Paritair Comité voor het vervoer

Commission Paritaire du Transport

Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2001

Convention collective de travail du 21 mai 2001

Wijziging van de statuten van het Sociaal Fonds voor de werklieden van de ondernemingen der openbare en speciale autobusdiensten en autocardiensten.

Modification des statuts du Fonds Social pour les ouvriers des entreprises de services publics et spéciaux d'autobus et de services d'autocars.

HOOFDSTUK I. – Toepassingsgebied

CHAPITRE I. – Champ d'application

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en behoren tot de subsector van het gemeenschappelijk personenvervoer te land alsook op hun werklieden.

Article 1. § 1. Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission Paritaire du Transport et appartenant au sous-secteur du transport en commun de personnes par voie terrestre ainsi qu'à leurs ouvriers.

§ 2. Met subsector van het gemeenschappelijk personenvervoer te land wordt bedoeld de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het vervoer en wier activiteit bestaat uit:

§ 2. On entend par sous-secteur du transport en commun de personnes par voie terrestre les employeurs ressortissant à la Commission Paritaire du Transport et dont l'activité consiste à :

ongeregeld vervoer, pendelvervoer en internationaal geregeld vervoer;

- services occasionnels, services de navette et services réguliers internationaux;

geregeld vervoer;

- services réguliers;

bijzonder geregeld vervoer;

- services réguliers spécialisés;

pendeldiensten naar luchthavens, havens, enz. door middel van voertuigen met minder dan 9 plaatsen;

- services de navette vers les aéroports, ports, etc. au moyen de véhicules de moins de 9 places;

verhuur met chauffeur van voertuigen met meer dan 9 plaatsen

- location de véhicules avec chauffeur de plus de 9 places;

personenvervoer verricht door een persoon die geen houder is van een vergunning voor uitbating van een taxionderneming en die geen dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur uitmaakt volgens de wetgeving van toepassing in het Gewest van de zetel van de onderneming.

- transport de personnes effectué par une personne qui n'est pas détenteur d'une autorisation d'exploitation d'une entreprise de taxis et qui n'est pas un service de location de véhicule avec chauffeur selon la réglementation d'application dans la Région du siège de l'entreprise.

§ 3. Met werklieden wordt bedoeld de werklieden en werksters. Voor de toepassing van deze overeenkomst worden met werklieden gelijkgesteld de personen verbonden door een arbeidsovereenkomst krachtens de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, die hoofdzakelijk handenarbeid verrichten, ongeacht de juridische kwalificatie die door de partijen aan hun arbeidsovereenkomst werd gegeven.

§ 3. On entend par ouvriers, les ouvriers et les ouvrières. Pour l'application de cette convention sont assimilés aux ouvriers les personnes liées par un contrat de travail en vertu de la loi du 3 juillet 1978 relative au contrats de travail, qui effectuent principalement un travail manuel, quelque soit la qualification juridique donnée par les parties à leur contrat de travail.

§ 4. Onder "Sociaal Fonds" wordt verstaan het Sociaal Fonds voor de werklieden van de ondernemingen der openbare en speciale autobusdiensten en autocardiensten opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 1971 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid genaamd "Sociaal Fonds voor de werklieden van de openbare en speciale autobusdiensten en autocardiensten" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 28 juli 1971 (Belgisch Staatsblad van 23 oktober 1971).

§ 4. On entend par "Fonds Social" le Fonds Social pour les ouvriers des entreprises de services publics et spéciaux d'autobus et de services d'autocars créé par convention collective de travail du 24 mai 1971 portant création d'un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds Social pour les ouvriers des entreprises de services publics et spéciaux d'autobus et de services d'autocars" et portant détermination de ses statuts, rendue obligatoire par Arrêté Royal du 28 juillet 1971 (Moniteur Belge du 23 octobre 1971).

HOOFDSTUK II. –
Wijziging artikel 17 van de statuten van het Sociaal Fonds voor de werklieden van de ondernemingen der openbare en speciale autobusdiensten en autocardiensten

CHAPITRE II. – *Modification article 17 des statuts du Fonds Social pour les ouvriers des entreprises de services publics et spéciaux d'autobus et de services d'autocars.*

Artikel 2. Artikel 17, lid 2 van de statuten vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 1971, gesloten in het Nationaal Paritair Comité voor het vervoer tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, genoemd "Sociaal Fonds voor de werklieden van de openbare en speciale autobusdiensten en autocardiensten" en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 28

Article 2. Article 17, alinéa 2 des statuts fixés par convention collective de travail du 24 mai 1971, conclue au sein de la Commission Paritaire du Transport portant création d'un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds Social pour les ouvriers des entreprises de services publics et spéciaux d'autobus et de services d'autocars" et portant détermination de ses statuts, rendue obligatoire par Arrêté Royal du 28 juillet

juli 1971, gewijzigd bij collectieve arbeidsovereenkomst van 8 mei 1985, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 2 augustus 1985, bij collectieve arbeidsovereenkomst van 14 ~~maart~~ 1987, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 oktober 1987 en bij collectieve arbeidsovereenkomst van 23 oktober 1990 (nr. 25.789/CO/140.1.2.3), algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van wordt als volgt gewijzigd :

1971, modifiée par convention collective de travail du 8 mai 1985, rendue obligatoire par Arrêté Royal du 2 août 1985, par convention collective de travail du 14 ~~mars~~ 1987, rendue obligatoire par Arrêté Royal du 16 octobre 1987 et par convention collective de travail du 23 octobre 1990 (n° 25.789/CO/140.01.2.3), rendue obligatoire par Arrêté Royal du est modifié comme suit :

“Een bedrag gelijk aan 0,5 pct. binnenin deze bijdrage is voorbehouden voor de financiering van initiatieven ten gunste van de risicogroepen”.

“Un montant égal à 0,5 pct. au sein de cette cotisation est réservé au financement des initiatives en faveur de groupes à risques”.

Artikel 3. Aan hogervermeld art. 17 wordt een lid 3 toegevoegd als volgt :

Article 3. Un alinéa 3 est ajouté à l’art. 17 comme suit :

“Voor de periode 2001-2002 wordt de bijdrage van 4,5 pct. verhoogd met 0,2 pct van de bruto loonmassa van de werklieden ten behoeve van de permanente vorming”.

“Pour la période 2001-2002 la cotisation de 4,5 pct. est majorée de 0,2 pct de la masse salariale brute des ouvriers en faveur de la formation permanente”.

HOOFDSTUK III. – *Immingsmodaliteiten*

CHAPITRE III. *Modalités de perception*

Artikel 4. Teneinde de inning van de sociale bijdragen door de RSZ voor de 2 eerste kwartalen van 2001 te regulariseren, zijn de werkgevers ertoe gehouden volgende bijdragen op de lonen aangegeven bij de RSZ aan 108 %, te betalen :

Article 4. En vue de la régularisation de la perception des cotisations sociales par l’ONSS pour les deux premiers trimestres de 2001, les employeurs sont tenus à payer les cotisations suivantes aux salaires déclarés à l’ONSS à 108 % :

- 3e kwartaal 2001 : 4,9 %
- 4e kwartaal 2001 : 4,9 %
- 1e kwartaal 2002 : 4,7 %
- 2e kwartaal 2002 : 4,7 %
- 3e kwartaal 2002 : 4,7 %
- 4e kwartaal 2002 : 4,7 %

- 3ème trimestre 2001 : 4,9 %
- 4ème trimestre 2001 : 4,9 %
- 1er trimestre 2002 : 4,7 %
- 2ème trimestre 2002 : 4,7 %
- 3ème trimestre 2002 : 4,7 %
- 4ème trimestre 2002 : 4,7 %

HOOFDSTUK IV. – *Opheffingsbepaling*

CHAPITRE IV. *Disposition abrogatoire*

Disposition

Artikel 5. De collectieve arbeidsovereenkomst van 21 maart 2001 houdende wijziging van de statuten van het Sociaal Fonds voor de werklieden van de ondernemingen der openbare en speciale autobusdiensten en autocardiendiensten wordt opgeheven.

Article 5. La convention collective de travail du 21 mars 2001 contenant modification des statuts du Fonds social pour les ouvriers des entreprises de services publics et spéciaux d'autobus et de services d'autocars est abrogée.

HOOFDSTUK V. – *Geldigheidsduur*

CHAPITRE V. – *Durée de validité*

Artikel 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2001 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.

Article 6. Cette convention collective de travail entre en vigueur au 1er janvier 2001 et cesse d'avoir ses effets au 31 décembre 2002.